

年 月 日
Año Mes Día

年 組 氏名
Grado Clase Nombre

保護者 様
Señores Padres y Tutores

学校 校長
Nombre de la escuela Director:

定期健康診断（眼科）結果のお知らせ
Resultado del Examen médico periódico (Oftalmología)

本年度の定期健康診断（眼科）の結果は、下記のとおりでした。そのままにしておきますと日常生活に影響を与えることがありますので、眼科専門医を受診するようおすすめします。

El resultado del examen médico de oftalmología regular es el siguiente. En caso de no dar atención a lo indicado, puede afectar su vida cotidiana, por lo tanto, se recomienda consultar al médico.

なお、受診後は、受診結果報告書を学校へ提出してください。

また、眼鏡やコンタクトレンズを作る場合には、必ず眼科専門医の診察を受けてから作るようにしてください。

También, se le solicita presentar a la escuela el diagnóstico de la consulta médica de oftalmología. Si necesita usar anteojos o lentes de contacto, consulte con un médico especialista previamente.

記
Detalles

- 1 視力の異常 使用中の眼鏡等による視力
Irregularidad en optometría Vista con los anteojos ó lentes de contacto que usa puestos
右 Ojo derecho= ()
左 Ojo izquierdo= ()

A.....1. 0以上
B.....0. 7以上1. 0未満
C.....0. 3以上0. 7未満
D.....0. 3未満

A.....1,0 o más
B.....0,7 o más y menos de 1,0
C.....0,3 o más y menos de 0,7
D.....menos de 0,3

- 2 眼の疾病および異常の疑い
Sospecha de enfermedad ó irregularidad de la vista
(1) 結膜炎 眼瞼炎 睫毛内反 その他 ()
conjuntivitis blefaritis pestañas curvadas hacia adentro Otros ()
(2) 両眼視機能異常（斜視等）の疑い
Irregularidad funcional de la vista de ambos ojos (estrabismo etc.)
3 その他 ()
Otros ()

児童生徒の正常視力は、1. 0以上です。1. 0未満の人は、視力の程度や学年によって日常生活に支障があるので、眼科医の受診をおすすめします。

La vista normal de los niños es de más de 1,0. Si el alumno tiene menos de 1,0, le sugerimos que consulte al médico, ya que ésto puede afectar la vida cotidiana, dependiendo de cuánto ve y del grado de estudios.

受診結果報告書 (眼科)
Resultado de la Consulta médica (Oftalmología)

____年 ____組 児童生徒氏名 _____
Grado: Clase: Nombre del alumno:

1 視力 右= () 左= ()
Optometría El derecho () El izquierdo ()

(診断) Diagnóstico

右 正視 遠視 近視 乱視
El derecho: normal hipermétrope astigmático nerviosismo en ajustar
調節緊張 疑い その他 ()
sospecha otros ()

左 正視 遠視 近視 乱視
El izquierdo: normal hipermétrope astigmático nerviosismo en ajustar
調節緊張 疑い その他 ()
sospecha otros ()

(指導事項) (Instrucciones)

異常なし	経過観察	治療を要する	治療中	
Normal	Observación	Se necesita tratamiento	En tratamiento	
眼鏡・コンタクトレンズ:		不要	必要	作り直す
Anteojos, Lentes de contacto:		No necesita	Necesita	Cambiar
				このままで可
				No necesita cambio

2 眼の疾病及び異常

Enfermedades y anomalías de los ojos

(1) 異常なし

Normal

(2) 結膜炎 眼瞼炎 睫毛内反 その他 ()

Conjuntivitis Blefaritis Pestañas curvadas hacia adentro Otros()

治療不要 治療を要する 経過観察

No necesita tratameinto Necesita tratamiento Observación

プール (可 不可 月 日現在)

Nadar en piscina (Puede No puede a la fecha del mes día)

斜視 (位) (内 外 上 下)

Estrabismo (dirección) (Hacia dentro/fuera/arriba/abajo)

3 その他 指導事項 ()

Otros: Instrucciones ()

年 月 日

Año Mes Día

医療機関名 _____

Institución médica

眼科医師名 _____ 印

Médico oculista

sello